

Jem+zai

Jem+zai P+kari+y+kwia Y+idavakesi.

¹ Yiz+irel+idaa'nya siv+ir+idaa'ny+ pwarala
y+savaak+idaa'nyaihi,
Jem+zainy+ Got+yari+j+ Naanga Jizaazai
K+iraaz+it+yari+j+ yaasiwa'waw+inyainy+
y+da'mwesi. Sar+imi sar+innya anga naangeba
yagalya'ma'd+iv+' kwaaka maave p+w+ p+w+
mwaimanaaw+gasaih+r+nesi. Sareh+r+
y+h+th+ma! “Nya'mweihi!”

*Y+j+waalyabwi kir+' diraginnya y+vaimwanga
neyadevwinesi.*

² Ni+m+ire nya'mweihi, yaam+j+ y+j+waala
dala p+n+nnanyabwi kay+h+ima'noj+ y+ sar+imi
dara yaw+p+ija “Sa nemi yune y+laaya
ya'nennanyang+ra.” ³ Sare' sar+imi dara
yaw+!man+ga!. Sar+iminy+ y+j+waala ya'ne
y+ma'naabada sar+m+re diraginna limwangebwi
yaam+j+ y+hyade. Sara y+hyaja sabwi “Taanginya
yuyang+ne'na diraginna daav+na y+waava!”
nej+w+rya'nebuly+. ⁴ Nabaai Got+yai “Sar+imi
naanga yune nebulya'nanyaihi j+ma'ny+la!
Si+munyav+ yunebanna pada'galemwaalya'neihi
yuyagaa' diraginna daayabwi tewaanna t+vi'na
y+h+m+waaihana!” kada' sara y+ma'n+van+!. Y+
diraginnyaihi mwaaib+za' sar+iminy+ Got+yare
aane p+bwina aane k+bwina y+h+m+udaasadeihi
m+!. ⁵ Nabaai sar+iminy+idaa'ny+ a'mwe pwai
kwar+ si+munya naw+!nyabwina w+m+udaasaja'

sai simunya wijaavade'na Gotiyari yidaanganana! Sara yidaanganaja! Gotiyai sahwari wijaavadelyi. Gotiyai sai yuyaraavina yanga kwalaalya nayaa wijaavadei, nabaai sai a'mwe wimudaasaderaavina mayagaala dadei mi'. ⁶ Kiri' a'mwe dazai Gotiyari nayaa diraginna limwada yidaanganana! Dara nyawiralimwagathika! "Nimi yidaangamwe daza! Gotiyai nyijaavadeinyi dingaka? Aawa!" Sare' dare'nanyi. A'mwei simunya pir+waai kininnakei, saalaalyav+ yihusa' pwalad+kaa'da aalimavajinaake' akinamuna yadevaab+ gamire simunya' sasarelyi. Sahwai taabir+waizimunyasiyai. ⁷ Sare' darevinyi. A'mwe sasarei kwaas+ dara myawiranna! "Naangei nawi'nya pini nyijaavadeinyira." ⁸ Aawa. A'mwe dazare simunya' yaasiwa' yiw+inakamarya yadesi. Yuya gami yade saburi sai tuta yune gave pir+vina mididei mi'.

⁹ Neya'mwei gilyiv+ita maayai dalaangev+ mwaalikei Kiraaz+tiyar+ina yilaaya yadelyi. Kiraaz+tiyar+ina Gotiyai sahwari munyaba makimwake'na yilaaya yana! ¹⁰ Nabaai neya'mwe gilyiv+ikrav+nakei Kiraaz+tiyar+ina yilaaya yadelyi. Gotiyai sahwari gamire gilyiv+isanna dalaangev+ marulawakaka kiri' sahwari maa'mwake'na yilaaya yana! Kurivaariyangire pwata yinade bwalap+raih+ra'na yadevaab+ gamire gilyiv+isaji yiwawade'nanyi. ¹¹ Sare' darevinyi. Nyilyai bilyiri'daa'nyi di'daanya naanga wi'nadaa'nyi kurivaariya daza yinahu yawaka balasi'na yadengi. Gamire pwata kiniji bwalaraawina

yada gamire tewaanya wannade saji yinahu kayaaka yima'nyina. Sasare sahibaai' a'mwe gilyivita kwalaalyajiyai sai tinnyaba gamire wawinya yade yuya sangi yiwawadelyi.

¹² A'mwei yaamiji yijiwaala yuya sangi taanginya maarajai kwai diraginna daa'dei yilaaya yada tewaanaanga yinikelyi. Sare' dare'nanyi. Yijiwaala yuya mena wavilavojiyai kuna diraginna limwagarojiyai, sarina Gotiyai gaalyabwi wijaavadelyi. A'mwe gavamarasi'nyikaanya' wavila'divisaraavine tivikisa' wijaavadivitabaai' Gotiyai mena yawiramaa'dei gaala sa' wijaavadelyi. Yisinnawi Gotiyai gaala daza' a'mwe yuyara gaminyina wivu'naderaavina wijaaya'na yune naanga nebulya'na widakelyi.

¹³ Nabaai yijiwaala sa a'mwe pwai kware simunyavi yidikaavoji kayaa'nanyabwi ya'na kumwagi'noji aane pwai kwai dara madanna! "Dazabwi ya'na Gotiyai nyimwagi'niwake'nanyi." Aawa. Sare' darevinyi. Kayaa'nanyabwi Gotiyaridaa'nyimwagi'nadevwi mi'. Nabaai Gotiyai a'mwei kayaa'nanya yajarimwagi'nadei mi'.

¹⁴ Aawa. Neminyidaa'nya gazaizare simunyavidaa'nyidikaada' wimwagi'nadelyi. Yune nennya yawita kayaa'nanya dazabwi neminyi wabwiwanga neyadevulyi. Sara yada neminyi kwaasi nedada kayaa'nanyabwi ya'na nedihaa'bwa'devulyi.

¹⁵ Nabaai simunya' dikaata dazabwi, kaimiraavimunyabi' wannada dividaa'nyigamire kaimiraavibwaranyabi' kayaa'nanya dala pininnanya maa'desi. Dividaa'nyikayaa'nanyabwi naanga yima'nada

barya ya'nebwi marima'naabadevulyi.

¹⁶ N'imire nya'mweihirina tewaanya nyivu'nadeihi, kwaasiya sabwi sarimi wanganakina yadaapi sariminyi kwaasi nayihithathika! Gotiyai kayaa'nanya ya'na mwagi'nadei mi'. ¹⁷ Yuya tewaanya yanga wijaaya sabulyi yuya sihumale naanga yune nebulya'nanya sabulyi yuya daza Gotiyai Sigunyavi mwaalikeryawidaa'nyi waidaavadengira. Baaka yuya, yi nyilyalyi lawelyi silingaaminyaji yuyaraavine Gyakwalaangei daza neminyawinna maryasaabadengira. Nenimaanga dazai gamire sabwi yaasiwa' maroyimaa'nya yadei mi'. Sai pin nyilyayaba a'mabaala yi'devaabitai mi'. Saaminaanga wannada ayina tuta yibwa'mwadevaabitai mi'. ¹⁸ Sai yune gannya simunya saburina midida gamire yagaala nebulyavi neyima'naabakelyi. A'mwe yuya gami wimwaaihade saraavina aaya mudi'nanyaina mwaalya'neinaavi neyima'naabakeine.

Nemi kadika nayaa wi'nadaa nayaa sara yaade'nesi.

¹⁹ N'imire nya'mweihirina tewaanya nyivu'nadeihi, darengi nayaa jawiramaarila! Gazaigizaigi yagaalya' kadika wi'nya'na yarai yemwaala ja! Kiri' yagaala ja'na yime'nya'b' nadithika! Nabaai mayagaalya' yime'nya'b' nadithika! ²⁰ Sare' darevinyi. A'mwere sinna tike' Gotiyare yida'maraangebwi sahwaru wivu'nadevwi marima'naabade'

mika. ²¹ Sarevi girikita'nanya yuya sabulyi kayaa'nanya kwalaalya naanga yima'nade sabulyi sasare daza dasi'nyila! Nabaai sarimi saihi kwaamu'nanyabwi nayaa mididivi' yagaala Gotiyai sarimire simunyavi wia yihiburimanike nayaa dimaaryila! Yagaala daza' sarimire kuryaraavi yiniga wi'na yihivadaihasamaaradesi.

²² Kiri' sarimi yagaala daza' nayaa jila! Sarimi yune kadiki'na mu'nakipinera! Kadiki'na wi'nakipija' sarimi sahirina kwaasi yimanigava. ²³ Dare'nanyi. A'mwe pwai Gotiyare yagaalya' yaasiwa'na wi'nakajai sai nayaa mamidinajai sai dare'bisalyi. A'mwei gannya sinnyiki sinimwavananyavi yennadevaabisalyi. ²⁴ Sare' darevinyi. Sai gannya sinnyiki yennaka sangiri' kibawebanna woda yime'nya'bi' navika yiwannyina yakelyi "Sinnyi' nimi gatha'dareinyi dingaka?" Sabaabi' sai Gotiyare wija navika yarai yadelyi. ²⁵ Kiri' kiwinya daza' kayaa'nanyabure kalavuziwawinyavi ayina nemaade' sa' yune yida'maraange' yi dinika dazavire aaya kaavilya' a'mwei nayaa yawirangoji kuna midinajai yi a'mwe dazai yilaaya yada tewaanaanga yinikei mwaaladelyi. Sai yaasiwa' kadike'na mu'nakyada navika myanna! Aawa. Gotiyare yagaala tewaanya' sara yana! Yi dazareri Gotiyai tewaanya wiadelyi.

²⁶ A'mwe pwai kwai dara yawi'na "Nimi yida'maraanga tewaanyainyi. Gotiyari yilaaya nebwina yadinanyaira," kiri' gamire maangevi nayaa mamaremwaainyai sare sai gannya

simunyavi kwaasi didelyi. A'mwe dazare diraginna limwangebwi, yilaaya maryabwi yaasiwakebulyira. ²⁷ Yida'maraangebwi nawi'nya giri'maaya mwaalyabwi Gotiyai Nenimaangere tinnyari yiwetawakya maaya yima'nya' daresi. Sigiraayaraaviji yaanyiwaakengiji sare samlika taanginya maa'manigasamlikaavina nemi nayaa gaimwagaatheine. Nabaai nemire kaanya yamaryabwi nayaa maremwainaana! Kwaaka davakiya dazabwi nemire simunyangi girikita naneygaladika! Sasaresi.

2

A'mwe yuyaraavina kale avaina neyadevwinesi.

¹ Nimire nya'mweihi, nemire Naangei Jizaazai Kiraazitiyai byaanna diraginya' kininnakeri diraginna limwadivisavi sarimi a'mwe yaya kininnakeraavina nayaa yina, a'mwe gilyivi'maayaraavina bule'na wijaavina nyipidika! ² Sare' darevinyi. Sarimire yibwa'nemwaalangevi a'mwei baazi'ma'nya nawi'nya' kininnakei nabaai nigwilalaaka nawi'nya kininnakei wilaabina yajai, nabaai a'mwe gilyivi'maayai baazi'ma'nya yune kayaa'nanya' kininnakei sai kwalyi wilaabina yajai, ³ sarimi a'mwe baazi'ma'nyaji kannyasi nawi'nya yira'nojia sarina nawi'nya yina yapiji sahwari duzide "A'mweig, namwaalyita nawi'nya dari bilamwaala!" Kiri' a'mwe gilyivi'maayari dara duzide "Giminyineba

piba mi'. Gimi aagaiba dithaa'deigi dingaka? Minyevi nimire sivigi'nyiryaba saba dimwalaadeigi dingaka?" ⁴ Yi sarimi sasare sabwi yipija' sarinnya sirya'mweraavina dinyina "Kumire nigwilalaaka danganyila! Pwara naangerera. Pwara waryaanyarera." Sara yipija' sahwaraviva jaapaina jideihi midaaka! Sarimire simunyaburidaa'nyikayaa'na myawibwapina! Sara yipija' avaina yadivitaihi mi'.

⁵ Nimire nya'mweihirina tewaanya nyivu'nadeihi, nayaa dara du'nyila! Gotiyai mena dathareraavi dahilakakera midaaka! Yi a'mwe Kwaakevakiyabulyiyara "Gilyivi'maayarera," didivisara yi sahwaraviva Gotiyai dina "Nimirerera." Sahwara Kiraazitiyari limwaga'divisavina Gotiyarine kwalaalya naanga kininnakere. Sinnawi Gotiyai gamire maremwaaide' wijaavade' gamire kaimiraayaraavina yune naanga nebulya'na dakelyi. Yi sahwara gaminyina wivu'naderaavina sara dahilakakelyi. ⁶ Kiri' sarimi a'mwe gilyivi'maaya dazaraavi wagila wijawaasarera. A'mwe gilyivikiravinakera sariminyi yihimarulawakadivi' taanginya yihwakivanigatara midaaka! Yune sahwarana sariminyi kotiyavina yihimakwodivitara midaaka! ⁷ Kiraazitiyarine yaya' sariminyi Gotiyai yaya tewaanya' yihwakakelyi. A'mwe dazazara yaya tewaanya dazavina biraiyagaala dadivitara midaaka! Sare' yawirapiji gilyivi'nakeraavine yaya yaasiwa'na mamakibina!

8 Nemire Kingiyai Bukuyavi kiwinya piri' dakelyi. Dara dini' "Yune gim'i saiginyina givu'nadevaab'i' sasare sahibaaib'i' giminyi' a'mwe pwaraavina nayaa nebwinna givu'nana!" Sarevidaa'nyi' kiwinya dinika dazavi nayaa nebwinna midibiza' yi sarimi' naw'nyabwi yivaniga'. 9 Kiri' sarimi' a'mwe yaya kininnakeraavina nayaa yipija' a'mwe gilyivi'maayaraavina bule'na wijaavipija' sabwi kayaa'nanyabwi yadivisaihilyi. Sarevi' kiwinya daza' sarimire simunyavi maanga dara yihizi'davadeihilyi "Sarimi' a'mwe kiwinya' galazekivaimwaasaihilyira." 10 Sare' darevinyi. A'mwei kiwinya yuya piningiji' midinajai kiri' kiwinya dinika pirivina pari'ma'mwakei sai Gotiyare tinnyari yuya kiwinya dinikengina yiwetawakya yiwakelyi. 11 Sare' darevinyi. Gotiyai dara dini' "Pwarevi' ata malimwadinna! Pirivireri' ata malimwadinnera!" Sara dinika sai nabaai piri'si' dara dini' "A'mweri' maramakinna! A'mwevi' maramakinna!" Sare' gim'i a'mwevi' ata malimwagi yija' kiri' a'mwe pwar'i tamakija' yi gim'i kiwinya dinike' mena pari'ma'mwaanyaiginyi. 12 Kiwinya kayaa'nanyabure yaas'wa'wawinya' ayina nemaa'de' yi dazavina Gotiyai marayihyawibwaradevaab'i' yuyagaa' sarimi' yagaala piniji' yiniga wi'na dzila! Yi yuyaburaavi' nayaa yiniga wi'na ji'mwannyla! 13 Sare' darevinyi. A'mwe pwai a'mwe pwarina kale'na gaimwanga mwiade sari' nabaai Gotiyai kotiya' wiawibwaradehaa' sarina kale'na gaimwanga wiadei mi'. Kiri' a'mwei a'mwe

pwari'na kale'na gaimwanga wiade kale'na gaimwanga sa' kotiya savi yiniga wi'na wavilavadesi. Gotiyai sahwarì jìdavadei mi'.

Diraginna limwangebulyi K'raazitiyarina yadaanyabulyi sawar'nesi.

¹⁴ Nì'mìre nya'mweihì, a'mwe pwai kwai dara dazai “K'raazitiyarì diraginna limwadinyainyi,” k'ri' sai wana naw'nyabwi myade a'mwe dazare diraginna limwangebwi yaasiwa'nanya' midaaka! Diraginna limwanga sasare sabwi sahwarì yiniga mi'na padaihasamaarannei dingaka! Aawa. ¹⁵ Yi yaamiji yihithima! Neya'mwe pwai neya'mwe k'ri' kannya waryaanya' kininnake' mwaalaja' nabaai wapaaya tika nya'ne mwari yaja' ¹⁶ sariminyidaa'nyi pwai samliki wìdìna “Kwaamu'nanyaburì yilaaya dimwaala! Gimi wawa'gizi baazi'ma'nya' gimire kilaakejiki di'mudinya yinya'ne' dimarakaawa! Nabaai wapaayaji maraawa'gizi gimire munyiki munya' yunebanna ginana!” Sara dipijaihi k'ri' baazi'ma'nya piniji wapaaya piniji gaimwanga ya'ne mujaayi yipija' yagaala daza' gaimwange' gatha'dara yannevaka! ¹⁷ Sarevidaa'nyi diraginna limwanga kibwi naw'nyaburì mima'naabi jajavwi k'ri' gave' waraja' yi sa' bainikesi. Yi dazabwi gevulyira.

¹⁸ Sare k'ri' a'mwe pwai dìna “K'raazitiyare pwara diraginna limwadivisare. Pwara wawinya tewaanyabwina yadivisare.” Sare'na nìmi dara wiriviki'mwa. Gimi gimire diraginna limwanga dazabwi

dinyibwaridaakwa! Yì sabwi nawì'nya piburaavi yìma'naabya'nebwi gavebwina dinyibwaridaakude' daaka! Kiri' nìmi tewaanya sabwi yadinyangina nìmirè diraginna limwangebwi givwaridaakudeinyi. ¹⁹ Gimi diraginna dara limwadinyaiginyi “Gotiyai yune gave pwainanyai mwaalika.” Sa' tewaanya' midaaka! Kiri' Saataanìmirera yimakerà kwaraji diraginna avaina yawi'divisare. Sahwara Gotiyari mamidinyadivisa'na lika yìwainadivisare. Sahwaraavi wavìla'mwaaigi daaka! ²⁰ A'mwe sidu'maayaigi, gimi nawì'nya piburaji myadi yune diraginna limwange'na limwadinya' sabwi kuzi'nyabulyi. Yaasiwakesi. “Sare dazavire kaavilya' yawiranganima!” dahineigi daaka! ²¹ Nayaa du'nana! Kigaakuna nemire Ne sinnawinyai Eviraami gannya gawaalivaangei Aazakimi kwaraanya livalaanni'kevi yilamarakakelyi. “Gotiyarine dika nasi'nana!” daka dika yira'divitabaabi! Gotiyari yaamiji wimaarya'nei mwaala'. Yì dazahaa' sara yake'na Gotiyai gamire dazabwi wanganaka “A'mwe yida'maraangelyi,” dakei midaaka! ²² Gimi yawirangamanigi. Gamire diraginna limwangebwi gamire tewaanya yaka sabulyi ye'mwannayakelyi. Sasare dazabwi gamire diraginna limwangeburi naanga yune nebulya'nanyaburi yunebanna yakebulyi. ²³ Nabaai sare' Gotiyare bukuyavi dìnike' yunebanna yìma'nake'nanyi. Dara dìnì' “Eviraami Gotiyari diraginna limwagaka sarevi Gotiyai diraginna yawirawimwaaaha' ‘Sahwai yida'maraangelyi.’ ” Sare'na nabaai

pimaginyavi dara dini' "Eviraami Gotiyare gya'mwelyira." Eviraamimina sara dinikesi. ²⁴ Nabaai sare' dahaa' sarimi yawirangamaniga'. Yune diraginna limwangeburina gaveburina Gotiyai "A'mwe yida'maraangelyira," dadei mi'. Aawa. Sai yawi'da "A'mwei diraginna limwade sasare dazavi nawi'nyabwina yaderina yi dazahwarina 'A'mwe yida'maraangelyi,' " dadelyi. ²⁵ Sahibaaibi' nabaai a'mwe yaasiwa'na maradakunamaryake' Rayaa' nawi'nyabwina yakevina Gotiyai "A'mwe yida'maraangesira," dakei midaaka! Sare' daresti. Yi a'mwe sa' Jozuwaa' a'mweraari maryasaabakeraarina "Nuramakipidika!" daka tuta pirivi nayaa ayina maryaasakeraalyi. ²⁶ Yuya sare' darevinyi. Kilaakeji' kuryalyi maayaji' saji' mena bainikabaai' a'mwei yaasiwa'na diraginna limwagazai kiri' nawi'nya kibulyi myadei, a'mwe dazare diraginna limwangebwi mena bainikebulyi.

3

*Nemire yagaalyanna nayaa
maremwainaade'nanyi.*

¹ Nimire nya'mweihi, sariminyidaa'nyi a'mwe kwalaalyara "Nemi Gotiyare yagaalya' wijiwakadaanyaina yima'naana!" nyawipidika! Darevinyi. Divi sagaa' Gotiyai nemi wijiwaakyainaavi maryawibwasa' yawi'na "Sahwara sidu'nakera midaakaji, diraginna maryawibwarideinyi sahwaravi. A'mwe pimilikaavi kibawana yideinyi." ² Sare'

darevinyi. Nemi yuyaina dala pininnanyangi yiwetawakya kwalaalya yadaanyaine. A'mwe pwai kwai gamire yagaalya' yiwetawakya myajai sai a'mwe tewaanya naanga yune nebulya'nanyalyi. Nabaai sasarei gamire kilaaka yuya kiji' yiniga wi'na maremwaainannelyi.

³ Nemi a'mweina kwaari'mayaginiya maalikemili' oziyare maangevi nemire saburi mɔɔda kaanya yamarya'nebwina wakadaanyi. Sarevɔdaa'nyɔ gamire kilaakeji' naangeji' warika kiri' yuya kilaaka saji' tutaanya pirivi kwawoji nemɔ ginyiwadaanyi. ⁴ Nabaai sipiya kirivɔnaji jawirila! Sipiya sa naangengira. Nabaai yihuta diraginiya naange' yihu'maanarya wiadaa'nyɔ saalaalyavi a'ba ga'nɔgwodengi. Sipiya'viya' a'mwei ginyiwaginyiwange' yune maalikesi. Kiri' sipiyavi maremwaaidei "Pimaginna wi'ma!" dozi ginyiwaginyiwange' ginyiwadaa'nyɔ sipiya' sawinna wina yadesi.

⁵ Sasare sahibaibɔ' taalisa' kilaakejikina pimaginiya maalikajiki. Kiri' sa' gami savina yaya' munyaba makida naangenna naangenna dadesi. Yithaanyi, dika maalike' naanga bidamakiloji kurɔdarya naangevi yinaadarya yuyavi dika yuya nasina yadesi. ⁶ Nabaai taalisa' dika sahirisasi. Yuya kilaakejikine'na kusaba warike' Kwaakevakiya kayaa'nanya dala pibwina pibwinanyabwi marima'naabadesi. Sara yada kilaaka yuyajiki girikita yigalakadesi. Sarevi kilaakejikiya saburi dika naanga yidade sabi' dihaa'bwa'devulyi. Sarevɔdaa'nyɔ nemire kaanya yamarya sabwi kayaa'nanyabwi yima'nadevulyi. Yi Saataani Kayaa'nanyare

dika daza' dika sahirivi yewitawakadesi. Dika naangebanne yimakerana nemire taalisa' dihaa'bwa'divisavina taalita sa' a'mwe Kwaaka yuyavakiyaraavi taanginya dike'bi' marima'naabadesi. ⁷ A'mwera malakayaawaryaraji yikuriyaawiaraji yusaraji kamaalyaraji saalaalyavi wila'deraji yi yuya dala pininnanyaraavi nayaa yiniga wi'na maremwaibinerera. Sahwaraavi dalaangewi wila'nadivisara. Nabaai kigaasi dahaa' mena sara yadivisare. ⁸ Kiri' gamire taalisa' yiniga wi'na maremwaaladei a'mwe pwai kwai mi'. Aane pwai kwai sara myadelyi. Yuyagaa' taalita sa' dikebi' yidamaryada yagaala kayaa'nanya yinigidaavadesi. Naawinaanyara kumire kwaamina a'mweraavi tamakya'ne da'divitabaabi' taalisa a'mweraavire simunyangi kayaaka yuna yigaidivisangi. ⁹ Taalisasi Naangei Nenimaangerine yaya munyaba makilya'ne dadaa "Su! Su!" dadaanyaine. Nabaai taalita sasi Gotiyai yune gamibisaraavi yavikaryaakeraavi nemi paasiyagaala sahwaraavi kayaaka yigalya'ne yagaala kayaa'nanya dadaanyaine. ¹⁰ Yagaala Gotiyarina yaya munyaba makilya'neji paasiyagaala kiniji yagaala pirawaala sasare sa yune maanga gave pukidaa'nyi yima'nadengi. Nimire nya'mweihi, nemi sasare sabwi sara nyaadika! Nawinyabwi mi'. ¹¹ Aaliyiminya piri' pigaa' aangaalyasi yaka pigaa' aalya yirikesi yemwannayiri'daavade' daaka! ¹² Nimire nya'mweihi, yita pihya piri' yisila woliviyavire yiniga tinade' dingaka! Nabaai

wila ḡiraip̄iyabaai yis̄la p̄ih̄iya ȳi'nadevaai d̄ingaka! Ȳi saalaaliȳim̄inya' aangaalya nawi'n̄ya' mir̄iȳi yannes̄i. Sarevidaa'n̄ȳi nem̄ire maangik̄idaa'n̄ȳi Got̄iyar̄i ȳileyagaalyaj̄i a'mweraav̄i paasiyagaalyaj̄i sara nadaath̄ika!

S̄imunya tewaanya' Got̄iyaryabadaa'n̄ȳi ȳima'naabade'nes̄i.

¹³ Sar̄im̄inȳidaa'n̄ȳi a'mwe kwai s̄imunya nawi'n̄ȳaj̄i yaw̄ita tewaanyaj̄i k̄in̄innakei d̄ingaka? Sasare sai gam̄ire kaanya yamarya sabwi tewaanya ȳima'nana! S̄idusabwine kwaamu'na yaj̄ai tewaanyabwina yoj̄iyabwi a'mweraav̄i s̄imunya nawi'n̄ȳabur̄ina ȳibwar̄idaakwana! ¹⁴ Pwaraav̄ireburana sar̄im̄i t̄iganaarya d̄iraḡinya' k̄in̄innakeihi mwaaib̄iza' nabaai sar̄im̄ire yaya yuya sanḡina d̄ihaa'bw̄asabwina yaw̄i'd̄iv̄i' sar̄im̄ire s̄imunyanḡi “Pwaraav̄i waw̄ilav̄ima!” yaw̄ip̄ija' sar̄im̄ire yaw̄ita sabwina ȳilaaya mip̄inera! “N̄imi s̄idu'nakeinȳi,” kwaas̄i nad̄ip̄id̄ika! Sar̄im̄i p̄ihad̄ikebwi ȳip̄ija' nebulyabur̄i kayaa'na ȳip̄ija' pwara “S̄idu'nakeinȳi midaakaj̄i, gam̄irebwina ‘Kwaas̄iyalȳi,’ neȳibwar̄idaakuvan̄i,” nad̄ib̄ith̄ika! ¹⁵ S̄imunya sasare sabwi S̄igunyav̄idaa'n̄ȳi waidaavadev̄wi m̄i'. Got̄iyare' m̄i'. Aawa. Yune Kwaaka dathavak̄iyabulȳi. S̄imunya yawakebur̄idaa'n̄ȳi ȳima'nadevulȳi. Kurya Tewaanyar̄inebwi m̄i'. Sare sah̄ir̄iv̄ine'na Saataan̄i Kayaa'n̄anyai gyakwalaangelȳi. ¹⁶ Sare' darev̄inȳi. A'mwe pwara a'mwe pwaraav̄ireburana t̄iganaarya yad̄iv̄i' kum̄ire yaya mak̄ilya'nera

dihaa'bwasaabwina yawi'daapiya'na a'mwe sasare sara nayaa pada'galemwaaidi'vitara mi'. Gavamarasi'nyiyagaala didi'visare. Nabaai sahwara kayaa'nanya yuya dala pi'bwinyanyabwi yadi'visare. ¹⁷ Kiri' a'mwe pwara simunya munyabadaa'nya' Gotiyari' maa'di'visara darebwi yadi'visare. Aaya mud'i'nanya', simunya yida'maraangebwi midinna. Nabaai ayawidaasa', a'mweraji' avaaimunyi'na mwaalina, sara yadi'vi' kwaamu'na yina, pwaraavire yagaala dipija kadika nayaa wi'nyina. Kale'na gaimwanga naanga yina, tewaanyabwina yisila nawi'nyabisabwina yadi'visare. Sahwara yuyaraavi' simunya avaainanyabwina yadi'vi' nabaai kwaasi myadi'vi' kwaasi majadi'visabulyi. ¹⁸ Nabaai sahwara avaaimunyi'na yipija' "Pwaraavi' munya yirila diwangeburi' wimwaaihi'ma!" yawipijara tika munne wia burijabi' yipinere. Kwaamu'nanya ya sasare sabwi yida'maraanga saburi' tika munne tewaanya yi'bwaramadakya yima'nadevulyi.

4

Gotiyari' dalaangevi' marulawaki'naade'nesi.

¹ Maimayagaala sarimi'nyaba yihima'nivanika sangine aaya kaavilya' berivaka? Yi' munyi' di'kaata sabwi yihwa'devulyi. Sara yada sarimire kilaaka yuyajiki' mala yihyadeziki'. Nabaai sasare dazahibwi maimayagaala sabwi dihaa'bwa'desi. Sasare mi yadevwi dingaka! ² Sarimi' gilyivita dala nabinabinya

maarya'neihiri tewaanya yihivu'nadeihilyi. Kiri' sarimi mamaari yipineihilyi. Sara yadivi' sarimi a'mweraavire gilyivita maarya'neihi sahwaravɪ tamakya'na yawi'divisaihilyi. Sarimi gilyivisangina tiganarya yadivita sare sangi sarimi mamaaryadivisaihilyi. Sare savidaa'nyi sarimi maimayagaala kayaa'na dadivi' mala tannadivisaihilyi. Sarimi Gotiyari gilyivisa maarya'na yidaangadivitaihi mi'. Sara yadivi' sarimi mamaaryadivisaihilyi. ³ Pigaa' sarimi gilyivisa maarya'na yidaangadivi' kiri' sarimi mamaaryadivisaihilyi. Gatha'darevinaka? Sarimire simunyabwi nayaa yida'na myadivi' Gotiyari yidangadaapi “Nemi yune wabahilaaka ya'neina gilyivita sa maraana!” yawi'divi' yidaangadivisa'nanyi. ⁴ Sarimi a'mwe pwaraavirengi ata limwadivita sarabisaihilyi. Kwaa'nyi a'mwebisaihilyi. Dara myawirijivaniga! A'mwei Kwaaka davakiyabwina yilaaya jajai, sai Gotiyari yikamaangei yima'ninwakelyi. Dazavi myawiranganyivanigasaihi daaka! Sarevidaa'nyi a'mwe pwai kwai Kwaakevakia sabwi “Nya'mwana widima!” dozi jajai, yi sai Gotiyarina yikamaangei yima'nadelyi. ⁵ Gotiyare Bukuya' dara din' “Kuryai dazai Gotiyai neminyi kusawi nemwaaihadei yune gamire saburina diraginna yawi'da yune diraginaangelyi. Piburaavi ya'neji pwaraavi yilaaya maryaneji 'Arikewi!' yawiribainyina yada 'Gotiyai gave pwainanyari yilaaya marina jila!' yawi'delyi.” Sarimi dara dahayawi'maniga? “Yagaala daza' yaas'wa'nanya!

d'ingaka!” Woi! Naangesi. Sare'na kayaa'nanya dazabura jahalya'mayila! ⁶ Kir'i' nemi kayaa'nanyabwi dath+wagya'neinaavi Gotiyai yanga gaimwanga naange' nejaavadelyi. Sarevi Bukuyavi dara d'ini' “Gotiyai a'mwe pihadika yadivisaraavi tivipalasi'delyira. Sara yada kir'i' a'mwe kumire simunya' walamarkya yadivisaraavi yanga gaimwange' wiadelyi.” ⁷ Sarevidaa'nyi sarimire simunya' walamarkya yapiji Gotiyari dalaangewi dimwaalyila! Sarimi Saataani Kayaa'nanyari dirivipalasi'nyila! Sara kyapiji yihyagalya'mavoji likaanya wawodelyira. ⁸ Sarimi Gotiyaryaba aya kibanna nayaa dulaawila! Nabaai sahwai sariminyaba aya kibanna bathelyi. A'mwe kayaa'nanyabwi yadivisaihi, a'mweigi ginnya asiraai aalya jinana! Taabir'waizimunya kininnakeigi nawinya tewaanya wanadevaai' girikita kayaa'nanya ginnya simunyavi dithuimwagasi'nana! ⁹ Sarimire kayaa'nanyanna sarimi simunya' taanga maa'divi' kale yihyadeihi kinna kwalaalya dizila! Sarimi jika givanigasaihi sarimire jika gyavwi maroyimaa'napiji kinna dizila! Sarimi a'mwe dahaa' yilaaya yivanigasaihi yilaaya ya sabwi maroyimaa'nya kyapiji kale naange' yihyana! ¹⁰ Nabaai Naangere tinnyari sarimi saihi kwaakewi dimarulawakinyila! Nabaai sara yipija' Naangei sariminyi munyaba yihimakiladelyi.

¹¹ Nya'mweihi, sarimi sirya'mweraavi yagaala kayaa'nanya mudip'nera! A'mwei gya'mwe pware yagaala kayaa'nanya, yaasiwakyagaala

widazai gannya gya'mweri jidavajai sai kiwinya dinikevina yagaala kayaa'nanya widozi Kiwinya' jidavadelyi. Nabaai kiwinya dinike' jida'na yija' yi gim' Kiwinya dinike' nayaa mididinyaigi mi'. Aawa. Yawibwa'dinyaigi wijida'dinyaiginyi. ¹² Gotiyai yune gave pwainanyai kiwinya dinika daza wakadengi. Sai sara yada yawibwarya'nei mwaaidelyi. Sai yune gave sahwai a'mweraavi yiniga wi'na padaihasamaannei, a'mweraavi kayaaka yigalakannei mwaali'. Sarevidaa'nyi a'mwe pwar' wijidaya'neigi aai gimwaaihakaiginaka!

Nemi pihadika myaannebwinesi.

¹³ Dara didivisaihi nayaa dinyu'nyila! “Dahaa' pigaa', mwanayagaa' kigaa' anga naanga piba wawaaji kwarama pirivi yiniga wi'nanne' mubya'neina wawinya yaadeinera. Sarevi nabaai nemi nigwia kwalaalya naanga maraadeinera.” Yi sariminyi dara yihithima! ¹⁴ Sarimi yawirivaniga'. Yirita mwanayagaa' beni yima'nade dingaka? Sarimire gaala mwaalyabwi gatha'darebulaka! Sare' darevinyi. Sarim' jita yide sa'bisaihilyi. Jisa' yidehaa' kibawa maali'na wa'da yarai yimaanyina yadevaabita sarimire gaala mwaalyabulyi. ¹⁵ Pigaa'na sara dahilakya'na madipinera! Aawa. Dara dipijaihilyi “Naangei gannya simunyabur' sara yawiraja' nemi gaala kuna mwalawaaji wawinya pir' wawinya kiri' yaadeine.” ¹⁶ Sare kiri' sarimire wawinya'na yaasiwa' yagaala naanga damaryadivi' sariminne yaya munyaba makinadivisaihilyi.

Sasare yuya pihadi+ka yuya sa, kayaa'nanyangi.
 17 Sarev+daa'nyi a'mwe naw+'nya ya sabwina
 Gotiyai wibwar+daakwoj+yabwina yaw+'dei,
 sasare sabwi mi yajai p+biwi yajai yi a'mwe dazai
 wana kayaa'nanyabwi yadelyi.

5

*A'mwe gilyivik+ravinakeraavina
 din+kebwines+.*

¹ A'mwe gilyivik+ravinakeihi, dahaa' nayaa
 dinyu'nyila! Sariminyina “Taanginya yuya
 yima'n+ma!” dada yihivanika sanna sarimi
 simunya nayaa jawirila! Sarev+ sarimi k+na
 dadiv+' jakinna dithanganyila! ² Sarimire
 yuya gilyivik+rayaji y+waala yuyaji mena
 bwia bu'nikengira. Nabaai yuya sarimire
 kwaabihannya yuya sa maa'nyaannyara mena
 dabu'divisangi. ³ Sarimire goliyaji silivaayaji
 mena napolika yinikengi. Napolika daza
 sarimire kayaa'na yadiv+isabwi sarimire nigwia
 nayaa mamaremwaalyadiv+isabwi ku'maayaba
 marima'naabathengi. Sara yoji napolika sa'
 sarimire kilaakeji' d+ke'b+' nadeziki. Sarimi
 gilyivisaji nigwaji kwalaalya y+'bwarak+p+ja'
 kir+' yirika aaya'negaa' yarai yima'nadehaaki.
 Gotiyai a'mweraavi maryawibwaradehaaki.
⁴ Kadika nayaa du'nyila! Wawinya
 yadivisara sarimire wawinyangi tika wapaaya
 yabwaryadiv+ita sare'na sarimi sahwaravi
 kwaasi widadiv+' kumire nigwia p+ni kaanya
 tih+remwaaidiv+saih+lyi. Nigwia sarimi
 kaanya tih+remwaaidiv+ita daza jaka naanga
 dangaman+kengi. Nabaai Sigunyaviya

Kwalaalyaraavire Naangei jaka sa kadika mena wi'nivanikengi. ⁵ Yuya sagaa' sarimi Kwaaka davaki mwaaidivi' gilyivita yuya nawi'nyanna nawi'nyanna maa'divisa'na wabahilaaka naanga maa'divi' yilaaya yadivi' mwaaidivisaihilyi. Sarimi bulimakaawoyara tika kwalaalya nadivi' sigunnakera yima'nadivisarabisaihi yima'nwaasaihilyi. Yi Gotiyare Yirika sari' sariminyi tamakya ya'negaa' mena yima'nivani'. ⁶ Darevinyi. Sarimi a'mwe yida'maraanga kwari koti'ya mena maryeva jidaveva mena tamakiwaasaihilyi. Sare sa'na nabaai sariminyi wanganakina yihyada mala sa'na tivikita mihivani'. Sasareihi gilyivikirav+nakeihi Gotiyai taanginya yihizaavade'na kinna dadivi' jakinna dithanganyi!

*Taanginyagaa'
mwalaade'nesi.*

kwaamu'nanyavi

⁷ Nya'mweihi, sarevidaa'nyi sarimire simunyaburi nayaa diraginya yivaimwadivi' yuya taanginya sangi dimaredaayila! Sara yapiji Naangei ayina bathegaa'na jemwaalyila! Yithaanyi, wawinyavi gyakwalaanga kwai tika munne tewaanya kima'nojina dada yemwaaidevaab+saihilyi. Wawinyaviya sai gamire simunyaburi diraginya yivaimwada burikevinaji nyilyavinaji burika diviyavinaji yemwaaidelyi. Burika sawaai wawinya' yunebanna mena kyakilyi, sagaa' tika munne yabwaryadelyi. ⁸ Nabaai sarimi kwaihilyi simunyabwi diraginya yivaimwadivi' taanginya

yuyangi d'imaredaayila! Naangere ayina bathehaa' ayahiba menanyira. Sare'na sarimire simunya' diraginna nayaa warana! ⁹ Nya'mweihi, sarimi s'rya'mwe pwaraavina mayagaala madipinera! Bulayagaala madipinera! "Sare sa'na Yawibwasai kayaa'nanya nanyirivikiradika!" dapi myipina! Yithaanyi! Yawibwata sai kaadihsav+ mwas+laa daav+kei yemwaaiman+! ¹⁰ Nya'mweihi, yikamaangera a'mwe pwaraavi kayaa'na wigaidaapi kiri' sahwaru kumire simunya' diraginya yivaimwadivi' taanginya daza maredaaveta ke'ba'nanyaraavina nayaa jawirila! Yi sahwaru Gotiyari w+neva pwaraavi wijiwaakesara Naangerine yayavina w+desare. Sarimi sasare sabwi maarapiji nabaai sahirivi mididivi' jamarideihilyi. ¹¹ Yithaanyi! Nemi dara dadaanyaine. A'mwera kumire simunyangi diraginya yivaimwannadivi' taanginya maa'div+sara y+laaya yadivi' tewaanaanga yinikere. Sarimi Ne Jopi kigaakuna mwalyaakerina yagaaik+winya dinike kadika mena w+nadiv+saihilyi. Sai gamire simunyar+ diraginya yivaimwada gaminyi taanginya yuya sa wima'nakelyi. Nabaai dividaa'ny+ aayagaa' Naangei sahwari tewaanyabwina wiakelyi. Sara yaw+rangamaniga'. Sahwari sara wiake'na nemi dara yaw+'manigo. Naangei neminyina kale naanga wiada nabaai yuyagaa' kale'na gaimwanga neyadelyi.

¹² Kiri' n+imire nya'mweihi, aaya mud+'nanya sarimi jide darengi. Sarimi Sigunyavine yayasi Kwaakevakine yayasi pin+ingine

yayaji dadivi' nebwina yagaala diraginya' yima'nya'ne' madipinera! Yi sarimi' dina "Yayo," nabaai "Yayo daaza sa' wi'nanyi." Yi sarimi' dina "Aawa," nabaai "Aawana daaza sa' wi'nanyi." Sarimi' "Nebwina yagaala diraginya' yima'nya'ne' yaasiwa'na mudiwina! Gotiyai nanyiji'davadika!" dapi sara madipina!

*Gotiyari limwaga'daa sahwar
widadaanya'nesi.*

¹³ Sariminyidaa'nyi sirya'mwe pwai kwai taanginya' kininnakei dahamwaalika? Sai Gotiyari nayaa widana! Sirya'mwe pwai kware simunya' yilaaya dahayivanika? Sare'na sai Gotiyari yiledaasa' dana!

¹⁴ Nabaai sariminyidaa'nyi sirya'mwe pwai nabalnakei dahamwaalika? Sare sai Naangere kusilaanyaviyaraavire naangeraavi jaka widathelyi. Naangerine yayavi gamire kilaakejiki welivananya' purapiji gaminyaba sahwar tewaanya yavada'galade'na Gotiyari widipika! ¹⁵ Nabaai sahwarina Gotiyari diraginna limwadivi' yidaangabiza' Naangei nalaavinakeri tewaanna wiada ayina yidikaavadelyi. Nabaai sai kayaa'nanya pin yajanna Naangei kayaa'nanya yuya daza duimwagasi'nadelyi.

¹⁶ Sarevida'nyi sarimi' sirya'mweraavi sarinnya kayaa'nanyanna dizal'kurakyla! Sara yadivi' sarimi' sirya'mweraavi nayaa yavada'galade'na Gotiyari nayaa jithaanganyila! A'mwe yida'maraangeraavire Naangeri yidaanganyabwi sa' diraginya' yima'naabathesi.

Yi sa' a'mweri yiniga wi'na gaimwagathesi.
 17 Yilaajai Gotiyare w'inawijiwaakakei sai a'mwe nemibi' avaainanyalyi. Sai Gotiyari diraginna kidaangana' "Buri'ke' nalaabathika!" daka sagaa' Kwaakevak' kwarama dawaai da' yaka lawe ata puridaa'nyi pu'na burike' mwalaabyakesi. 18 Nabaai sai ayina kidaangana' sagaa' sigunya' burikev' maryasaabina kya' yithaanyi, sagaa' Kwaakevak' tika munne ayina warina.

19 Ninnya nya'mweihi, sariminyidaa'nyi a'mwe pwai kwai Gotiyare yagaala nebulya' yagalya'mavoji gya'mwei pwai kwai widozi ayina makaboz' 20 nabaai neya'mwe dazai dara yawiradelyi. A'mwe pwai a'mwe kayaa'nanyabwi yaderi gaimwagozi sarevi a'mwe kayaa'nanya yadei tuta kayaa'nanya' yagalya'mavoji Gotiyaryawinna ayina kaboz' sarevi a'mwe dazai gannya kuryai ayina maaradelyi. Gamire kuryai kayaaka yuyagaa'na yinadei mi'. Sasare dazaburi Gotiyai kayaa'nanya kwalaalya marasi'nadelyi.

Jem'izai

**Yipma Genesis and New Testament
Genesis and The New Testament in the Yipma/Baruya
language
Buk Stat na Nupela Testamen long tokples Yipma long
Niugini**

copyright © 1993, 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yipma (Baruya)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Video recording © The Jesus Film, a project of Cru.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

ef60f748-49e3-5ee0-8e6d-a25b74b7a93c